

Beschluss des Verwaltungsrates

Delibera del consiglio di amministrazione

Nr.

Sitzung vom / seduta del

Uhr – ore

10

24.11.2020

09:00

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di questo consiglio di amministrazione. Sono presenti:

		A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	F.Z. - M.R.
Renzler Alois Johann	Präsident des Verwaltungsrates Presidente del Consiglio di amministrazione			
Clement Giacomo	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione	x		
Oberhammer Ing. Hannes	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione	x		
Petrik Gunnar	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			
Wierer Gregor	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			

A.E. = Abwesend entschuldigt
A.G. = Assente giustificato

A.U. = Abwesend unentschuldigt
A.I. = Assente ingiustificato

F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil
M.R. = Prende parte in modalità remota

Schriftführer: der Sekretär, Herr | Segretario: il segretario, sig.

Alfred Valentin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Alois Johann Renzler

in seiner Eigenschaft als Präsident des Verwaltungsrates
den Vorsitz.

nella sua qualità di presidente del consiglio di amministrazione assume la presidenza.

Gegenstand:

Haushaltsvoranschlag 2021 und Dreijahresprogramm der öffentlichen Arbeiten 2021 – 2023. Genehmigung des Entwurfs

Oggetto:

Bilancio di previsione 2021 e programma triennale delle opere pubbliche 2021 – 2023. Approvazione del progetto di bilancio

Mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 7 vom 30.09.2015 hat das Abwasserkonsortium Pustertal beschlossen, im Sinne des Gutachtens des Aufsichtsamtes der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol vom 28.08.2015 und des Art. 69, Absatz 1, des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L das Buchhaltungssystem des Privatrechtes zu führen.

Der Entwurf des Haushaltsvoranschlages 2021 ist nach den Prinzipien der Klarheit, der Wahrheit, gemäß Art. 2423 ZGB und nach den Prinzipien des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol ausgearbeitet worden.

Der Haushaltsvoranschlag 2021 entspricht den Anforderungen dieses Konsortiums und soll genehmigt werden.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Aufgrund

- des Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres und des Haushaltsvollzugsplanes;
- der Satzung des Konsortiums;
- der Verordnung über das Rechnungswesen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

b e s c h l i e ß t

DER VERWALTUNGSRAT

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Der Entwurf des Haushaltsvoranschlages 2021 und des Dreijahres-Programmes der öffentlichen Arbeiten 2021 – 2023 wird genehmigt und der Konsortialversammlung zur endgültigen Genehmigung weitergeleitet.
- 2) Der Haushaltsvoranschlag für die Gebarung 2021 schließt mit folgendem Ergebnis ab:

Con deliberazione del consiglio di amministrazione n. 7 del 30/09/2015 il Consorzio acque di scarico Pusteria ha deliberato di istituire il sistema contabile di diritto privato, ai sensi del parere dell'Ufficio vigilanza della Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige del 28/08/2015 e dell'art. 69, comma 1, del DPRReg. del 01/02/2005, n. 3/L.

La bozza di bilancio di previsione 2021 è stata elaborata ai sensi dei principi di chiarezza e di veridicità secondo l'art. 2423 del codice civile, nonché ai sensi dei principi di cui al codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige.

Il bilancio di previsione 2021 corrisponde alle esigenze del Consorzio e dovrà essere approvato.

Visti i pareri positivi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti

- il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente e il piano esecutivo di gestione;
- lo statuto del Consorzio;
- il regolamento di contabilità;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi peralzata di mano:

- 1) Vengono approvati e presentati all'assemblea consorziale per l'approvazione definitiva il progetto di bilancio di previsione 2021 nonché il programma triennale delle opere pubbliche 2021 – 2023.
- 2) Il bilancio di previsione per l'esercizio 2021 si presenta con i seguenti risultati finali:

Betriebliche Erträge	Valore della produzione	90.175,70 €
Erträge	Ricavi	85.000,00 €
Bestandsveränderung an unfertigen und fertigen Erzeugnissen und Halbfertigprodukten	Variazioni delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti	- €
Veränderung der unfertigen Auftragsleistungen	Variazioni dei lavori in corso su ordinazione	- €
Aktivierung von Kosten	Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	- €
Sonstige Beträge und Einnahmen	Altri ricavi e proventi	5.175,70 €

Betriebliche Aufwendungen	Costi della produzione	78.475,00 €
Aufwand für Roh-, Hilfs-, Betriebsstoffe und Waren	Costi per materie prime, sussidiarie, di consumo e merci	1.225,00 €
Aufwendungen für Dienstleistungen	Costi per servizi	55.950,00 €
Aufwendungen für die Nutzung von Gütern Dritter	Costi per godimento di beni di terzi	- €
Personalaufwand	Costi per il personale	- €
Abschreibungen und Wertberichtigungen	Ammortamenti e svalutazioni	15.400,00 €
Bestandsveränderungen an Roh-, Hilfs-, Betriebsstoffen und Waren	Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, merci	- €
Rückstellungen für Risiken	Accantonamenti per rischi	- €
Sonstige Rückstellungen	Altri accantonamenti	- €
Andere betriebliche Aufwendungen	Oneri diversi di gestione	5.900,00 €

Differenz zwischen betrieblichen Erträgen und Aufwendungen	Differenza tra valore e costi della produzione	11.700,70 €
---	---	--------------------

Einnahmen aus Finanzanlagen und Finanzierungslasten	Proventi e oneri finanziari	-	9.687,31 €
Einnahmen aus Beteiligungen	Proventi da partecipazioni	- €	
Sonstige Einnahmen aus Finanzanlagen	Altri proventi finanziari	2.000,00 €	
Passivzinsen und andere Finanzierungslasten	Interessi passivi e altri oneri finanziari	11.687,31 €	

Wertberichtigungen des Finanzvermögens	Rettifiche di valore di attività finanziarie	- €
Aufwertungen	Rivalutazioni	- €
Abwertungen	Svalutazioni	- €

Außerordentliche Einnahmen und Lasten	Proventi e oneri straordinari	- €
Außerordentliche Einnahmen	Proventi straordinari	- €
Außerordentliche Lasten	Oneri straordinari	- €

Ergebnis vor Steuern	Risultato prima delle imposte	2.013,39 €
Einkommens-/Wertschöpfungssteuern	Imposte sul reddito/IRAP	604,02 €
Gewinn/Verlust des Geschäftsjahres	Utile/perdita dell'esercizio	1.409,37 €

3) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

3) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Gutachten zur Beschlussvorlage**Pareri sulla proposta di deliberazione**

im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018

ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018

1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit

positiv-positivo

1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

negativ-negativo

Alfred Valentin
Sekretär-segretario

2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

positiv-positivo

2. in ordine alla regolarità contabile

negativ-negativo

Alfred Valentin
Sekretär-segretario

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Alfred Valentin
Sekretär-segretario

Letto, approvato e sottoscritto

Alois Johann Renzler
Präsident-presidente

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Verwaltungsrat erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione al consiglio di amministrazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale